

## LUCRĂRILE MARIII ADUNĂRI NAȚIONALE

Eveniment important în viața politică a țării, actuala sesiune a lucrărilor Marii Adunări Naționale a reținut atenția întregului nostru popor. Acest interes general cu totul firesc în zilele noastre constituie dovada cea mai vie și mai convingătoare a încrederii fiecărui om al muncii în măsurile adoptate, în așezarea mai chibzuită și de mai mare eficiență a legilor noastre pe măsură ce înaintăm pe drumul progresului. Fiecare cetățean știe astăzi că ansamblul măsurilor luate în ultimii ani sînt izvorite dintr-o profundă cunoaștere a realităților contemporane, că sînt bazate pe criterii științifice și, ca urmare a supunerii lor spre dezbateri publice, înmănușează cele mai valoroase experiențe. Pe această linie, de înaltă responsabilitate față de popor, se înscriu și directivele Plenarei C.C. al P.C.R. din april'e.

În cursul zilei de luni, Marea Adunare Națională a dezbătut proiectul de procedură penală, prima dintre cele treisprezece probleme înscrise pe ordinea de zi. Așezat pe linia umanismului și democrației socialiste, consacrand principii ca: aflarea adevărului, garantarea libertății personale, garantarea dreptului de apărare, proiectul supus discuției generale corespunde întru totul realităților social-politice și economice actuale ale țării, schimbărilor intervenite în viața poporului nostru, fapt subliniat în repetate rânduri de către deputații care au luat cuvîntul. El relevă în același

timp garanțiile sporite pentru respectarea drepturilor fundamentale ale cetățenilor, garanții consacrate prin Constituție, grija pentru prevenirea săvîrșirii de abuzuri și ilegalități. În aceasta se reflectă de fapt politica partidului nostru plină de grijă față de om, față de drepturile și libertățile cetățenești. Aflarea adevărului numai și numai prin probe, nu prin alte procedee, iată un principiu călăuzitor profund juridic și umanitar ce străbate noul Cod de procedură penală.

Avînd în vedere legătura strînsă dintre proiectul de Lege pentru punerea în aplicare a Codului penal și proiectul pentru punerea în aplicare a Codului de procedură penală, Marea Adunare Națională, după discuția pe articole și unele amendamente propuse de către deputați, le-a adoptat prin vot secret cu bile.

Țara noastră se bucură de un bine meritat prestigiu pentru politica de pace, de înțelegere și respect reciproc desfășurată pe plan internațional, pentru creșterea și educarea tinerei generații. Înscrierea proiectului de lege privind pregătirea tineretului pentru apărarea Patriei constituie expresia atenției pline de căldură și răspundere cu care partidul se îngrijește de viitorul patriei noastre socialiste. Tineretului, schimbător care va prelua și duce mai departe tradițiile glorioase de luptă și de muncă ale poporului român, i se încredințează sarcina de cinste de a se pregăti, de a-și

însuși cunoștințe și deprinderi militare, tehnice și sanitare, în mod disciplinat și ordonat, în spiritul patriotismului socialist și internaționalismului proletar, în scopul apărării cuceririlor revoluționare ale poporului nostru, apărării independenței și suveranității naționale. „Trebuie să facem ca în inima fiecărui finăr să pulseze dragostea și admirația față de acei fii ai poporului care s-au jertfit în luptele de la Lupeni, Grivita, în Valea Prahovei și în marea bătălie de la 23 August, tată de acei care au înscris cu sîngele lor pagini nemuritoare în istoria poporului, în istoria partidului”, a spus deputatul Ioan Anton în cuvîntul său.

Deputații Marii Adunări Naționale au subliniat că proiectul aflat în dezbateri se înscrie în ansamblul preocupărilor partidului și statului nostru pentru creșterea unui tineret care să fie demn de minunatul nostru popor, de prestigiul și realizările remarcabile obținute sub conducerea partidului pe drumul făuririi societății socialiste, de aceea îl vor vota cu toată încrederea.

Lucrările sesiunii Marii Adunări Naționale, rapoartele și cuvîntările rostite de către deputați constituie o strălucită confirmare a democrației noastre socialiste, încrederii că întregul nostru popor urmează politica partidului și statului nostru în interesul întregii colectivități.

CL. MUNTEANU



Aspect de la una din sesiunile sesiunii Marii Adunări Naționale

### LA ADUNAREA GENERALĂ A SCRITORILOR

Literatura românească actuală trăiește un moment de mare însemnătate. Începînd de astăzi, timp de trei zile toți cei aproape șapte sute de membri ai Uniunii Scriitorilor se întîlnesc în Adunarea lor generală. Prilej pentru dezbateri creatoare asupra problemelor și căilor de dezvoltare ale artei scriiturii, care trebuie să tindă mereu atît spre propria desăvîșire, cît și spre o constantă contribuție la viața patriei. Acum, cînd unitatea

dintre partid și popor este mai sudată decît oricînd, scriitorii își vor afirma în Adunarea generală unitatea lor de concepție și de idealuri, aderența totală la politica partidului, hotărîrea de a participa cu întregă lor creație la împlinirea năzuințelor comune. Pentru că nu poți să fii scriitor fără să fii al timpului tău, fără să urmezi drumul poporului tău.

Niciodată n-au avut condeierii noștri — și creatorii în general —

un climat mai favorabil elaborării operelor lor. Acest climat generos derivă din succesele politicii social-culturale a Partidului Comunist Român, din transformările uimitoare care au loc în patria noastră. Unitatea ideologică indestructibilă nu presupune nicidecum uniformizarea stilurilor, șablonizarea creației literare. Astăzi este mai clar decît oricînd că diversitatea de stiluri nu e o doleanță ci o lege de dezvoltare a creației li-

terare. Partidul nostru recomandă și apără varietatea stilurilor literare, înflorirea lor în cadrul umanismului socialist. Iată de ce la această adunare și-au dat întîlnire cele mai diverse stiluri, unite sub aceeași concepție despre lume și societate.

Revista noastră a găzduit și găzduiește în paginile sale semnăturile a numeroși dintre parti-

ALBINA

(Continuare în pag. a 5-a)



# Împreună

În comuna Florești de lângă Cluj trăiesc laolaltă de veacuri români și maghiari. Ei muncesc înfrățiți pentru dezvoltarea cooperativei lor agricole, pentru făurirea unei vieți din ce în ce mai îmbelșugată, mai frumoasă și civilizată. Împreună, și cu aceeași însuflețire, se străduiesc să ridice și să înfrumusețeze comuna în care locuiesc, iar rezultatele acestor strădăni se observă în pătrunderea tot mai accentuată a civilizației moderne, a urbanizării acestei localități.

La Florești, sînt azi peste 200 de televizoare, circa 600 aparate de radio, iar în numeroase case întîlniți mașini de spălat, aragaze și alte mașini electrice de uz casnic.

Laolaltă și în deplină frăție muncesc românii și maghiarii din comună pentru dezvoltarea vieții spirituale și ridicarea culturală a satului. Acestei munci dusă cu multă dăruire se datorește faptul că așezămîntul de cultură din Florești este cunoscut în tot județul pentru activitatea sa variată și frumoasă.

Comuna Florești are o veche și bogată tradiție culturală. Activitatea îndelungată de teatru, cor, dansuri etc. a făcut ca oamenii din a-

ceastă așezare să fie receptivi la activitățile artistice, le-a dezvoltat exigența și gustul artistic.

Paralel cu preocuparea pentru valorificarea patrimoniului artistic local, căminul cultural din Florești se preocupă cu multă stăruință de modernizarea activității culturale, pentru a satisface exigențele noi, care se nasc ca urmare a progresului în viața materială și spirituală a populației din comună. În toate aceste strădăni, căminul (director Gheorghe Szekely) este ajutat de cadre didactice și de alți intelectuali români și maghiari din localitate ca: Nicolae Olteanu (dirijorul corului de cîteva decenii, încă de pe vremea „Astreii”), Maria Cîrjoescu, Ana Olteanu, Răz Rózalia, Bădița Drăghici, Iosif Kardos, medicul Carol Petrini ș.a.

În formațiile artistice, activează și își dezvoltă talentul circa 150 de artiști amatori români și maghiari. Ei cîntă și joacă împreună, prezintă programe mult apreciate de publicul spectator. În comuna Florești întîlniți aproape toate formațiile cunoscute în mișcarea artistică de amatori. Există aici un grup vocal, brigadă artistică, echi-

pă de dansuri, orchestră și două formații de teatru (una în limba maghiară).

De un succes deosebit s-a bucurat nu numai la Florești ci și în alte localități spectacolul Șezătoarea someșană a ansamblului folcloric organizat pe baza unui nucleu artistic din localitate, în care sînt antrenate și unele formații din satele învecinate. Ansamblul a adus pe scenă una dintre cele mai vechi manifestări cu caracter folcloric, obiceiuri și tradiții populare din această așezare.

Nu numai de tărîm artistic ci și în alte domenii ale activității culturale participă laolaltă cu multă dăruire români și maghiari din comună. La cercurile de croit învățată împreună arta croitului, elemente de estetica îmbrăcămîntei, circa 140 de tărînci române și maghiare. La cercul foto, condus de Anton Onișor și Szekely Iosif, tineri români și maghiari își însușesc arta de a fotografia, avînd la dispoziție un laborator bine înzestrat cu aparatură cumpărată de către căminul cultural din veniturile extrabugetare. Nu demult, școala din comună a sărbătorit 180 de ani de existență, anul ei de naștere purtînd semnătura marelui iluminist și cărturar ardelean Gheorghe Șincai. Cu prilejul aniversării acestui eveniment, toate fotografiile pentru expoziții și albume au fost lucrate de membrii cercului foto.

R. IARAI

## FIGURI DE ÎNVĂȚĂTORI

# Neculai Stoleriu

La 14 septembrie 1878 se naștea, în comuna Călinești-Botoșani, fiu al unei familii de țărani, Neculai Stoleriu.

Elev, în primele clase, la școala din comună, învață mai departe la școala normală „Vasile Lupu” din Iași, dovedind tragere de inimă pentru carte și pasiune pentru munca de pedagog. În 1898 este trimis învățător la Broșteni-Suceava (Baia) apoi, în 1901, la Zorleni-Tutova.

La data cînd e numit la Baia, în anul 1904, satul era bîntuit de sărăcie, cu oameni ruinați trupește și sufletește de lipsuri, boli, ignoranță; locuitorii erau în majoritate analfabeți; din 400 de copii de vîrstă școlară, abia 50—60 puteau merge la școală. Există, cu toate acestea, un fond moral sănătos, virtuți latente care așteptau să fie trezite la viață. Aceste însușiri au fost folosite din plin de învățătorul Stoleriu, care a muncit cu entuziasm nu numai în școală ci și în afară de școală. El a fost unul dintre acei slujitori ai culturii care au făcut totul pentru ridicarea țărînimii.

În 1904, împreună cu învățătorii M. Lupescu, P. Gheorghiasa, S. T. Kirileanu, redactează Calendarul sătenilor, o mică enciclopedie de cunoștințe și învățături pentru țărani. Este inițiatorul gazetei Răvașul poporului pe care o conduce împreună cu M. Sadoveanu și Artur Gorovei. În 1909, înființează, împreună cu un grup de învățători, cercul Deșteptarea sătenilor, care avea scopul de a se înființa case de sfat și citire, de a se tipări broșuri cu literatură populară, folclor etc. La acest cerc vor adera mai tîrziu și marii cărturari N. Iorga, I. Simionescu, Simion Mehedinți, D. Cădere. În 1912, alături de Alexandru Vasiliu-Tătăruș, P. Gheorghiasa, V. Tomegea, Gh. Rădășanu, I. Coșani și preotul C. Mătasă, sponsoare Vestitorul satelor, ziar care a trăit peste un sfert de veac.

N. Stoleriu a scris suite de articole, studii pedagogico-didactice, a pledat prin scris, fapt și cuvînt pentru organizarea asociațiilor de învățători.

În 1916 pleacă pe front. În ziua de 12 septembrie 1916 cade eroic pe muntele Rusca-Pietrele Roșii, pe culmile Călimanului.

Neculai Stoleriu a fost un om de mare frumusețe morală, viața i-a fost închinată muncii și ridicării țărînimii din mijlocul căreia a plecat.

MIHAI SPIRIDONICĂ

## TRADIȚII SPORTIVE UITATE

Frâncisk Metz, profesor de educație fizică și sport la Liceul din Sintana, deține prețioase documente care atestă înființarea, cu mulți ani în urmă, a „Clubului sportiv Sintana”. Din aceste documente aflăm, printre altele, că în Sintana existau trei terenuri sportive: două de fotbal și unul de tenis.

În prezent, la dispoziția tineretului există doar un teren de fotbal, celelalte baze sportive dispărînd pe parcurs. Sătenii cer, pe bună dreptate, învierea condițiilor sportive. Sînt condiții pentru amenajarea unor terenuri de handbal, volei, tenis, baschet, există numeroși tineri dornici să facă sport. Lipsește însă interesul celor ce răspund de mișcarea de cultură fizică și sport din localitate și al celor ce ar putea sprijini efectiv continuarea tradiției atât de bogate și în acest domeniu de activitate

ION COȚOI  
corespondent



Fată din Rupea-Brașov

# CÎNTECUL POPULAR PE SCENA CONCURSULUI

Între manifestările artistice de amploare desfășurate în ultima vreme în județul Bistrița-Năsăud — și asemenea manifestări au fost numeroase — Concursul soliștilor de muzică populară se înscrie ca o acțiune deosebit de valoroasă.

Inițiat în vederea descoperirii celor mai valoroase cîntece populare din tezaurul folcloric al județului, în vederea stimulării activității soliștilor vocali și ridicării nivelului lor de interpretare, concursul s-a bucurat de succes atît în ceea ce privește participarea interpreților cît și a publicului spectator. Numai la faza finală, care s-a desfășurat la Regele Brazilor, monument al naturii, au urcat scena peste 50 de soliști, interpretînd în fața a peste 3.000 de oameni frumoasele melodii populare din statele pe care le reprezentau.

O calitate deosebită a acestei confruntări artistice constă și în faptul că ea nu s-a limitat doar la întrecerea concurenților ci a prilejuit și o amplă activitate de depistare a vechilor cîntece populare de către înșiși artiștii amatori înscriși la concurs.

Este meritul organizatorilor (Comitetul județean pentru cultură și artă, Casa de creație populară județeană) de a fi prevăzută în regulamentul concursului cerința ca fiecare solist să se prezinte cu un cîntec popular „laedit”, în sensul ca acesta să nu

fi fost difuzat la radio sau cîntat de soliștii profesioniști ai ansamblurilor folclorice de stat sau al altor formații muzicale. Depistarea, culegerea și învătarea cîntecelor vechi din sursa cea mai autentică, de la bătrîni din sat, au avut o influență dintre cele mai bune nu numai asupra repertoriului ci și asupra interpretării. Nu s-a observat fenomenul atît de frecvent la diferite concursuri, cînd artiștii amatori au imitat stilul, felul de a cînta al cunoscuților cîntăreți populari profesioniști auziți la radio, televizor sau după imprimări pe disc.

Succesul, rezultatele concursului nu pot fi însă apreciate numai după largă participare a soliștilor, a nivelului de interpretare sau numai după aplauzele cu care artiștii amatori au fost răsplățiți de public. La toate acestea trebuie adăugată și adevărata comoară adunată de către zeci de artiști amatori, care au cules și notat multe cîntece populare din această zonă folclorică și le-au dat viață pe scenă. Am răsfolit dosarul cu cîntecele culese. Sînt cîntece de cele mai diverse linii melodice și ritmuri, de la cîntecul lung, bogat ornamentat, pînă la doinele vechi, păstrate din generație în generație. Iată, bunăoară, pe una din file, textele cîntecelor: Afară-l lună și-l bine cîntat de Maria Șogorean

(premiul I) din comuna Ciceu-Glurgești, pe care interpretează cules de la Ana Podea, țărîncă de 82 de ani din satul Negriștești și Colo-n vale notat de la Maria Pop, în vîrstă de 62 de ani. Un alt artist amator, cîntărețul George Arman, din Telciu, s-a prezentat cu cîntecul Blestematu-mo mama, pe care l-a auzit de la Maria Moldovan, țărîncă în vîrstă de 71 de ani din aceeași comună. Lucreția Hirja, din satul Pintic, a cîntat la concurs cîntecul La fin în poeniță, auzit de la Ioana Pogăcean, în vîrstă de 60 de ani, pe care aceasta l-a învățat la rîndul ei de la bunica sa cînd era copil.

Organizarea și desfășurarea concursului (din juriu au făcut parte, printre alții, compozitorul Tudor Jarda din Cluj, lectorul universitar Maxim Drăgan din Tg. Mureș, Maria Precup, cunoscuta cîntăreță populară din comuna Leșu, Alexandru Misiuga, directorul Casei de creație populară) au contribuit la intensificarea activității soliștilor de muzică populară, au avut o influență binefăcătoare asupra mișcării artistice de amatori din satele județului.

Se discută mult în ultima vreme despre utilitatea sau inutilitatea concursurilor artistice. Rezultatele concursului soliștilor de muzică populară din Bistrița-Năsăud demonstrează că o asemenea acțiune, dacă este bine concepută și organizată, are o mare eficiență, contribuie la dezvoltarea și învierea activității artistice.

I. RADU



# "ALBINA" SUPLIMENT

# PRODUSE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ

- CUM SE OBTIN?
- CE VALOARE NUTRITIVĂ AU?
- AU FOST REALIZATE PRODUSE NOI?
- CUM SE FIERB?
- LA CE FOLOSESC?

# 5

## ÎNTREBĂRI DESPRE PASTELE FĂINOASE

Am discutat, nu demult, cu numeroși specialiști din industria alimentară, realizatori ai produselor etichetate, în mod curent, cu denumirea „PASTE FĂINOASE”. Și eu, ca și numeroase gospodine cărora le-am cerut unele păreri, ne-au confirmat că alimentația nu ar putea exclude pastele făinoase, decât în detrimentul unei nutriții normale, în defavoarea obținerii a numeroase feluri de mâncare și a și mai numeroaselor „garnituri”.

Cum se obțin pastele făinoase? Procedul poate fi enunțat simplu: prin uscarea unui aluat nedospit, din făină grișată de griu dur, cu diferite adaosuri. Desigur, în decursul anilor, procedul s-a păstrat, dar industrializarea s-a dezvoltat și în acest domeniu. De la instalațiile rudimentare, de la „atelierelor” care produceau fidele, macaroane, tăitei etc., s-a ajuns, în zilele noastre, la marile combinate care produc anual mii de tone de paste făinoase, de diferite feluri și cu fel de fel de întrebuințări. Aceste cantități imense iau drumul magazinelor alimentare, de unde pot fi procurate la prețuri foarte convenabile. Și, trebuie să precizăm, pastele făinoase se vînd „ca piinea caldă”.

Populația, și în special gospodinele, știu cât de valoroase sînt acestea din punct de vedere al substanțelor nutritive. Să ne oprim, mai întâi, la numărul de calorii pe care îl conțin pastele făinoase. Specialiștii au

stabilit că 100 de grame de paste făinoase fierse conțin 69 de calorii. Aceasta înseamnă că pastele făinoase sînt cu mult mai „hrănitoare” decît marea majoritate a legumelor, a unor feluri de pește, a unor fructe etc. Desigur, în comparație cu dulciurile, carnea, grăsimile etc., pastele făinoase conțin mai puține calorii. Ele sînt însă foarte bogate în glucide (hidrați de carbon), substanțe care au un rol important în eliberarea de energie precum și la creșterea rezistenței organismului la substanțe toxice. După cum se știe, glucidele sînt substanțe care nu pot lipsi — mai ales — celor care, prin natura muncii lor, trebuie să execute diferite mișcări rapide sau să lucreze la temperaturi înalte.

Acum, magazinele rezervă rafturi speciale, în care se află zeci de feluri de „paste făinoase”, produse superioare din toate punctele de vedere, la prețuri foarte convenabile, iar gospodinele pot alege tot ceea ce cred că le este mai plăcut.

În ultima vreme industria alimentară a experimentat și a trimis pe piață produse noi, mai valoroase din punct de vedere nutritiv, alimentar. Amintim, dintre acestea, tăiteii simpli, lazanele, macaroanele și spaghettiile produse sub vid. Noile feluri de paste făinoase au fost realizate la Combinatul Industrial de Morărit și Panificație din Iași, unul din numeroasele locuri în care tehnologia modernă se îmbină cu nivelul superior de calificare al muncitorilor care contribuie la producerea pastelor făinoase. Mai sînt oare gospodine care să nu știe cum se folosesc pastele făinoase? Pare foarte puțin probabil. Și, cu toate acestea, am avut prilejul să aud: „Ce-or fi avînd macaroanele astea de se fac bucăți?” Ce aveau? N-a fost greu de aflat. Interlocutoarea mea punea la fiert macaroanele o dată cu apa. Așa auzise că se face! În realitate, pentru ca macaroanele să rămînă întregi, se procedează astfel: se pun la fiert circa 3 litri de apă pentru 0,5 kg macaroane. După ce apa dă în clocot, se introduc — încet — macaroanele. Se lasă să fiarbă 10—12 minute, și se iau de pe foc. Apa se scurge, punindu-le în strecurătoare. Macaroanele vor rămîne întregi.

Astfel de sfaturi pot fi găsite tipărite chiar pe cutiile sau pungile în care sînt ambalate pastele făinoase.

## REȚETE UTILE

### BUDINCA CU TĂITEI

Cantități: tăitei, 1 litru lapte, 2 ouă, 2 linguri pesmet, coajă de lămîie, vanilie, 200 gr. zahăr.

Se fierb tăiteii în lapte cu vanilie și coajă de lămîie, pînă ce scade. Se amestecă cu două gălbenușuri și albușul bătut spumă. Se răstoarnă într-un vas uns și presărat cu pesmet și se dă la cuptor potrivit.

Se poate servi simplă, sau cu dulceață de vișine, smeră etc.

### TĂITEI CU NUCI

Cantități: 400 g. tăitei, 1 litru lapte, 1 lingură unt, 200 g. nucă, 200 g. zahăr, coajă de lămîie, scorțișoară (după gust) sau vanilie.

Se fierb tăiteii cu lapte sau în apă cu zahăr. Din timp în timp se încearcă dacă sînt buni pentru consumat. După 10—15 minute se pot turna într-un castron. Deasupra se

vor presăra nuci pisate, după gust. Se adaugă și zahăr, de preferință — zahăr pudră.

### BUDINCA DE MACAROANE

Cantități: 200 g. macaroane, 200 g. cașcaval sau brînză, 200 g. smîntînă, 3—5 ouă, 200 g. unt, 200 g. șuncă, sare.

Se fierb macaroanele în apă clocotită cu sare. Se scurg de apă și se lasă să se răcească. Separat, se freacă untul spumă, se adaugă gălbenușurile, smîntîna, macaroanele, cașcavalul și șunca, tăiate bucățele. Se amestecă toate la un loc. La urmă se adaugă albușurile bătute și se amestecă bine. Compoziția se toarnă într-o tavă bine unsă cu unt și presărată cu pesmet și se fierbe în baie de apă, la cuptor, timp de o jumătate de oră. La servit, se poate adăuga smîntînă sau cașcaval ras.



## ● PASTE PENTRU DINȚI

NUMAI „IDEAL” ?

Carla dentară cunoaște o frecvență aproape generală, în ciuda „asaltului” realizat prin „armatele” de medici și tehnicieni stomatologi, cu ajutorul tehnicii moderne și a celor mai noi cuceriri științifice. Se apreciază că 90—95 la sută din populația globului nu a reușit să reziste cariei dentare. Este un procent impresionant, care dovedește că nu s-a acordat — și nu se acordă încă — suficientă atenție igienei buco-dentare.

Afirmația ar putea să mire. Pe suprafața globului pămîntesc sînt însă milioane de oameni care nu și-au spălat niciodată dinții, deși este evident că dau astfel un ajutor prețios cariei dentare, că își neglijează propria lor sănătate.

Scrînd aceste rînduri ne amintim de unul din eroii romanului „jocul cu moartea” de Zaharia Stancu. Este

vorba de Darie copilul de țărani venit în București dintr-un sat îndepărtat. El îi spune unui tovarăș de pribegie „secretul” danturii sale albe, strălucitoare: își freca, în fiecare zi dinții, cu cenușă. Iată, deci, „pasta de dinți” a micului Darie.

Astăzi însă pasta de dinți a înunțat piața. La noi, de exemplu, se produc 12 sortimente. În fiecare an, 1000 de tone de pastă de dinți iau drumul magazinelor. „Mărgăritar”, „Super-cristal”, „Clorofila”, „Chlorodont”, „Primăvara”, „Menta”, „Doina”, iată doar cîteva din denumirile diferitelor paste de dinți ce pot fi folosite în funcție de preferințe, de gust etc.

Nu vă rămîne, stimați cititori, decît să alegeți. Orice sortiment are proprietăți care vă apără dantura împotriva invaziei cariilor.



## TOATĂ ATENȚIA IGIENEI

Mai este oare un secret? Foarte mulți oameni acordă atenție danturii numai după ce au îndurat dureri groaznice pe care le provoacă lipsa de importanță cu care este privită igiena buco-dentară. Se creează, în acest fel, condiții favorabile apariției cariilor, distrugerii danturii. Și mai grav este faptul că un om cu dantura stricată este predispus la diferite boli, dintre care cele de stomac se află la loc de frunte.

Igiena gurii este atît de greu de realizat? Ar părea de necrezut, dar mai sînt tineri și vîrstnici care nu găsesc... timpul necesar pentru

## BUCO-DENTARE

spălarea dinților. Desigur, este vorba de o gravă neglijență, mai ales în zilele noastre, cînd fel de fel de sortimente de paste de dinți ne îmbie să... alegem. Periuțele se fabrică — și ele — în cantități suficiente. Pastele de dinți au prețuri foarte mici: cîteva lei. Nu mai poate găsi, niciun pretext pentru neglijența care a condus la apariția durerilor greu de suportat. Iată unele sfaturi utile:

● Spălați-vă dantura după fiecare masă principală, timp de 2—3 minute

● Periați dinții întîi de sus în jos, atît pe suprafața exterioară, cît și pe cea interioară. Apoi, prin mișcări orizontale, periați creasta danturii

● Folosiți, la spălarea dinților, apă la temperatura camerei

● Alegeți periuța în funcție de sensibilitatea gingiilor dv. Este de preferat o periuță mai dură, ce poate fi udată înainte de folosire

● Și copiii trebuie să-și spele dinții! Educarea lor este necesară să cuprindă această deprindere elementară. Cumpărați-le o periuță specială și paste de dinți mentolate.



VĂ RECOMANDĂM:

# FĂINA DE OREZ

Iată o întrebare la care răspunsul nu trebuie căutat prea mult. Făina de orez, prin proprietățile ei, poate fi folosită atât în alimentația copiilor cât și a adulților. Orezul reprezintă un aliment foarte bogat în amidon (74—75 la sută) ceea ce îl dă o mare valoare calorică. O sută de grame de orez fiert are circa 100 de calorii, deci mai multe decât car-

LA  
CE  
POATE  
FI

FOLOSITĂ?

toful, majoritatea zarzavaturilor etc.

Se cuvine menționat și faptul că orezul conține o cantitate de circa 6—8 la sută de proteine, ceea ce dă — în fapt — făinii de orez, valoarea nutritivă mare. Făina de orez este foarte ușor digerabilă, fapt care o recomandă cu prisosință pentru alimentația tutu-

## Un produs mai puțin cunoscut ?

Călătorind, printr-un sat bănățean, am poposit într-o noapte, în casa unui gospodar din Diniș, comună mare, cu oameni vrednici, dornici să agonisească rodul muncii, bucuroși să arate oaspeților tot ce anii construcției socialismului a adus așezării lor. Altădată sărăcită de nepăsarea unor edili cîrpași și avari și de cițiva „proprietari” cărora nu le ajungea o zi întreagă pentru ca să poată cuprinde hotarele pămînturilor pe care le stăpîneau.

Noaptea, altfel caldă și instelată, mi s-a părut că nu se mai sfîrșește. Plăteam tribut pentru neglijența pe care o manifestasem în legătură cu alimentele ce le folosisem în cele 8-10 zile, cît durase peregrinarea mea prin așezările bănățene. Un medic, tovarăș de drum pentru cîteva ore, îmi diagnosticase o enterită. Asta va să zică este o inflamație cronică a intestinului, datorită unor cauze diverse: infecții, intoxicații sau diferite stări alergice. El nu putea preciza cauza, dar mă invita, a doua zi, pe la cabinetul său. Treburile nu mi-au dat răgazul necesar. Iată de ce, la Diniș, aveam să zăbovesc nu numai o noapte, cum îmi propusese, ci trei. Timp suficient pentru ca soția gazdei să mă „doctoricească”, cu o siguranță demnă de o pricepută cunoșcătoare a tuturor proprietăților diferitelor produse alimentare aflate la îndemînă.

— Dar, bine domnule, mi-a zis ea, cu supărare, nu puteai să mă trezești azi-noapte? Că, doar, oameni sintem! Am îngînat cîteva scuze solicitîndu-i și vreun leac. A dis-

părut imediat la bucătărie și am auzit-o pisînd, vreme de vreo 10 minute, niște grăunțe. Făina obținută a pus-o la fiert, a dres-o cu puțină sare și mi-a oferit-o după ce s-a răcit. Am aflat că era o fiertură din făină de orez. Abia mai tîrziu aveam să aflu că făina de orez ajută la reglementarea funcțiilor intestinale, fiind de un real folos în cazul enteritelor. Dar nu numai atît. Făina de orez are proprietăți nutritive, putînd fi folosită la prepararea diferitelor fierturi, supe, sosuri, prăjituri etc.

Toate acestea le-am aflat de la buna și pricepută gospodină din Diniș. Ea m-a încredințat că în orice casă aș fi intrat puteam să constat că proprietățile făinei de orez sînt binecunoscute. Se mai poate afirma că făina de orez este un produs alimentar mai puțin cunoscut? Răspunsul rezultă din cele de mai sus. Dar, există deci un „dar”, mai puține gospodine știu că industria alimentară le-a scutit de transformarea grănuțelor de orez în făină. Se produc, în prezent, importante cantități de făină de orez, care se vînd în toate magazinele comerțului.

Aș dori, cu prilejul unei călătorii prin țară, să pot afla acest produs cu proprietăți atât de deosebite, acest „medicament” și în același timp — aliment, în toate gospodăriile. Ar fi un semn de prețuire a noului? Nu, ar fi doar o recunoaștere a faptului că bucătăria are de cîștigat prin folosirea făinei de orez!

AUREL CRIȘAN

### • REȚINEȚI • REȚINEȚI • REȚINEȚI • REȚINEȚI

Multe gospodine știu cum se folosește făina de orez. Ele au zeci de rețete pentru prepararea a diferite fierturi, supe, sosuri, prăjituri etc. În rîndurile care urmează dăm doar cîteva exemple. Adăugați-le cărților dumneavoastră de bucate, sau păstrați-le pentru a le putea folosi. Vă dorim reușită deplină!

#### GELUL PENTRU COPII

Începînd de la 6 luni se poate da copilului cîte o linguriță de făină de orez, la un biberon. Doza se poate mări progresiv pînă la o lingură de supă pentru un sfert de litru de lapte. Iată cum se pregătește:

Se dizolvă făina de orez în puțin lapte rece, se amestecă bine, apoi se varsă peste laptele fierbinte și se fierbe 10 minute.

Laptele se poate înlocui cu supa, doza fiind o linguriță de făină de

orez la o farfurie de supă. Se procedează întocmai ca la lapte. Supa apoi se poate drege, după preferință, cu un gălbenuș de ou. Se poate folosi apă în loc de lapte sau supă.

#### PRĂJITURĂ MARMORATĂ (Cake marmorat)

Cantități: 100 g. unt, 200 g. zahăr, 125 g. făină de orez, 125 g. făină de grîu, 3 ouă întregi, 25 g. cacao, 1 pachetel zahăr vanilat.

Modul de preparare:

Se bat bine ouăle întregi cu zahăr, peste care se adaugă făina de orez și făina de grîu, în proporții egale, apoi se adaugă untul care a fost în prealabil topit puțin. Se amestecă bine. Se împarte în două părți egale, punîndu-se în 2 castroane diferite. Într-un castron se adaugă cacao, iar în celălalt zahăr vanilat.

Într-o tavă, cu pereții unși cu grăsime, se pune cîte o lingură de supă, pe rînd, din fiecare castron — după preferință.

Se coace la foc potrivit circa 40 minute.

#### OUĂ FIERTE CU SOS PICANT DE OREZ „OVIOR”

Cantități: 75 g. făină de orez, 500 g. lapte rece, 100 g. pastă de bulion, 30 g. unt, 6 ouă fierte tari.

Modul de preparare:

Se dizolvă făina de orez în lapte rece, se sarează și se pipărează după gust. Se pune pe un foc mic și se amestecă bine pînă se întărește. Se adaugă pasta de bulion și untul. Se răstoarnă într-un platou. Ouăle fierte tari, tăiate în jumătate, se aranjează peste sosul din platou. Se ornează cu pătrunjel verde, tocat.



SIROPURI  
NATURALE

SIROPURI NATURALE

SIROPURI  
NATURALE

O LUNĂ PLINĂ

O LUNĂ BOGATĂ

O LUNĂ AȘTEPTATĂ

NOIEMBRIE  
„LUNA PREPARATELOR  
CULINARE”

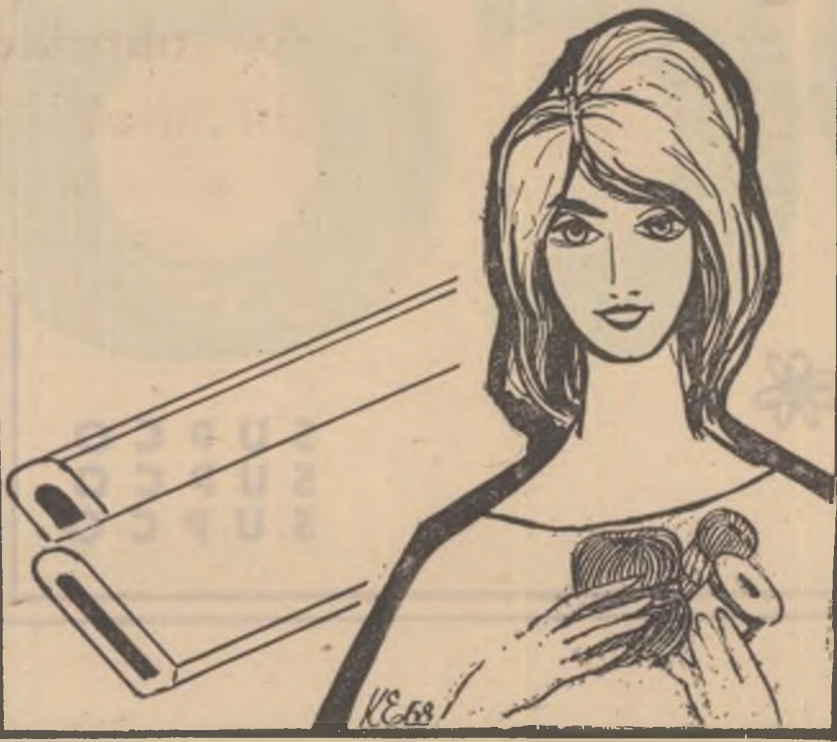
prilej de a face cunoștință cu talentul și măiestria bucătarilor și cofetarilor

VIZITAȚI EXPOZIȚIILE CU PRODUSE DE BUCĂTĂRIE-COFETĂRIE ȘI PATISERIE ORGANIZATE DE UNITĂȚILE COOPERĂȚIEI DE CONSUM





# I.I.S. TEXTILA Grivița



Întreprinderea I.I.S. Textila Grivița, București, str. Siretului nr 95, tel. 17 05 59, sect. 8, produce și livrează pentru unitățile din cadrul M.I.U. lină spălată și pale pieptănate din lână și fibre chimice de calitate superioară.

## AVANTAJELE ECONOMISIRII LA C.E.C.

Prin creșterea sistematică a veniturilor bănești, populația din țara noastră are în prezent posibilități sporite să folosească o parte tot mai mare din aceste venituri pentru satisfacerea cerințelor unui nivel de trai din ce în ce mai ridicat.

În bugetul oamenilor crește ponderea sumelor rezervate pentru procurarea unor obiecte de valoare ridicată și de folosință îndelungată sau pentru construirea de locuințe proprietate personală. Desigur că sumele mai mari de bani necesare realizării unor asemenea obiective nu pot fi strinse toate dintr-o dată. Este întreg de o anumită perioadă de timp în care în viața noastră întreaga sumă de bani ce va fi apoi investită în construirea locuinței proprii, pentru procurarea autoturismului etc. În aceste situații economisirea la C.E.C. constituie un proces necesar, Casa de economii și Consemnațiunii fiind, pentru milioane de oameni ai muncii din țara noastră, locul sigur de păstrare și de sporire a economiilor bănești personale. Pentru păstrarea la C.E.C. a economiilor bănești, populația are în permanență la dispoziție librete de economii variate: librete de economii cu dobândă, librete de economii cu câștiguri, librete de economii cu dobândă și câștiguri, librete de economii cu dobândă și câștiguri în autoturisme, librete de economii pentru construirea de locuințe, obligațiunile C.E.C. cu câștiguri, iar de curând un nou instrument de economisire — libretul de economii cu câștiguri de materiale de construcție. În afara avantajelor specifice fiecărui instrument de economisire în parte, dobânzi anuale, câștiguri în autoturisme sau în diferite alte obiecte, toți depunătorii beneficiază și de avantajele generale ale economisirii la C.E.C.: efectuarea restituirilor imediat la cerere, păstrarea secretului privind numele depunătorilor și operațiunilor efectuate, garantarea de către stat a economiilor păstrate la C.E.C., scutirea de orice fel de impozite și taxe a depunerilor, dobânzilor și câștigurilor.

Descervirea depunătorilor este asigurată de unitățile operative ale Casei de economii și Consemnațiunii, filiale și agenții C.E.C., ca și de o serie de unități mandatate: oficii poștale, ghișee cu gestiune în întreprinderi, instituții și de mandatari comunali.

## Testitoria de INTEX

**INTEX**  
PĂULEȘTI JUD. PRAHOVA

ORAȘUL PLOIEȘTI

produce o gamă bogată de țesături de în adecvate la îmbrăcăminte, lenjerie de corp și pat, tapițerie, huse.

Cereți la toate magazinele de specialitate **PRODUSELE GARANTATE Intex Păulești.**

## ABONAȚI-VA

la Albina, revistă săptăminală enciclopedică populară pentru sate! Indemnați și pe prietenii și cunoscuții dumneavoastră să se aboneze și să citească **ALBINA**, care publică reportaje despre viața economică și culturală a satelor noastre, articole de istorie și de știință popularizată, pagini „Magazin”, versuri, schițe și povestiri, satiră și umor etc.

Abonamentele se fac la factorii poștali și la oficiile poștale din localitățile dumneavoastră.

Prețul abonamentului pe întreg anul 1969 este de 13 lei.

O măsură  
necesară  
de prevedere:

ASIGURAREA

la **ADAS**

Mulți cetățeni de la sate doresc să ia o măsură de prevedere mai complexă, mai cuprinzătoare, care să reflecte în cel mai înalt grad spiritul de prevedere. Tutoarea acestora le recomandăm...

**ASIGURAREA PAUȘALĂ.**

Aceasta este una dintre cele mai cuprinzătoare și mai folositoare forme de asigurare pentru locuitorii satelor. Ea cuprinde: o specie de animale (la alegere), bunurile din gospodărie, precum și pe titularul asigurării și soția sa. Poate fi încheiată de orice membru al unei cooperative agricole de producție.

Animalele asigurate pot fi: vite cornute mari, în vîrstă de la șase luni, pentru suma asigurată totală de 1000 de lei; sau porcine, în vîrstă de la șase luni, pentru suma asigurată totală de 450 lei; sau ovine și caprine, în vîrstă de la 1 an, pentru suma asigurată totală de 600 de lei.

Administrația Asigurărilor de Stat plătește despăgubiri în cazurile de pierdere a animalelor datorită bolilor, molimelor ori accidentelor, precum și ca urmare a sacrificărilor sau a scoaterii din gospodărie, din motive întemeiate, în baza dispozițiilor.

Bunurile din gospodărie cuprinse în asigurare sînt: mobilierea, îmbrăcăminte, încălțăminte, obiectele casnice, uneltele pentru uz gospodăresc, instrumentele, scoarțele, produsele și uneltele agricole, viticole, pomicele, produsele animale și alimentare, materialele pentru uz gospodăresc, combustibilul, furajele și multe altele. Suma asigurată totală pentru bunurile din gospodărie și din jurul ei este de 5500 de lei.

Administrația Asigurărilor de Stat plătește despăgubiri în cazurile de distrugere ori avariere a bunurilor datorită unor întâmplări

neprevăzute (incendiu, trăsnet, explozie, grindină, inundații, furtună, furt prin spargere și multe altele).

După cum s-a arătat, asigurarea cuprinde și persoana care a încheiat contractul de asigurare, în cazurile de invaliditate permanentă sau de deces ca urmare a unui accident întimplat în orice împrejurare precum și soția acestuia, pentru cazul de invaliditate permanentă și de deces, ca urmare a unui accident întimplat la domiciliu. Sumele asigurate sînt de 15000 de lei, respectiv de 8250 de lei.

Prețurile de asigurare este mică: 90 de lei pe timp de un an sau 45 de lei pe șase luni.

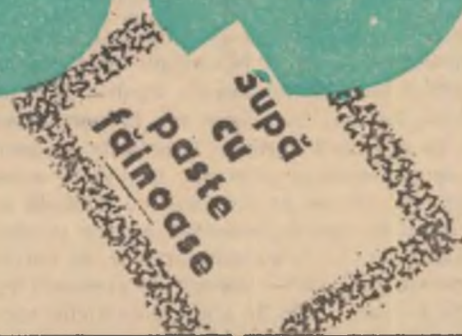
Mai este oare nevoie să menționăm că asigurarea paușală nu trebuie să lipsească nici unui membru al cooperativelor agricole de producție? Rîndurile de mai sus vă recomandăm în acest sens.



Fără eforturi, o supă gustoasă,  
aromată și hrăitoare

SUPCO  
SUPCO  
SUPCO

# SUPCO



Supă  
concentrate



SUPCO  
SUPCO  
SUPCO

## MARINATA DE MACROURI

Are un gust plăcut, carne suculentă și datorită cantității mari de grăsimi pe care o conține, furnizează multe calorii.



Un Izvor de energie  
pentru sezonul rece



caramele  
bomboane  
dropsuri  
drageuri





# DIN NOU LA ÎNVĂȚĂTURĂ

La sate începe în aceste zile anotimpul învățării. Pregătirea teoretică a țăranilor cooperatori în tot cursul iernii este, de fapt, continuarea procesului de producție care s-a încheiat o dată cu strîngerea recoltei în hambare și păture, constituind totodată punctul de plecare în noul ciclu de producție.

Învățămîntul agrozootehnic de masă este chemat să contribuie direct la creșterea producției vegetale și animale, la consolidarea economico-organizatorică a cooperativelor agricole și, pe această bază, la ridicarea necontenită a bunăstării materiale și sociale culturale a populației sătești. Aplicarea tehnicii noi preînde azi nu numai contribuția specialiștilor, ci și un bagaj sporit de pricepere din partea tuturor membrilor cooperatori în direcția cunoașterii procesului modern de producție, a specializării lor. Este cît se poate de edificator faptul că în adunările generale ale cooperativelor agricole se dau tot mai multe exemple care oglindesc rezultatele valoroase obținute în producție de către brigăzile în cadrul cărora lucrează un număr mare de cooperatori școlarizați.

De buna organizare și desfășurare a învățămîntului agrozootehnic de masă, se ocupă Consiliul Superior al Agriculturii și Uniunea Națională a Cooperativelor Agricole de Producție, așa cum se prevede în instrucțiuni. Experiența anilor trecuți ne-a arătat că selecționarea cursanților are o mare însemnătate în buna desfășurare a cursurilor. Pe alocuri s-a constatat că recrutarea acestora nu s-a făcut întotdeauna dintre membrii cooperatori care muncesc permanent în cooperativa agricolă. Drept urmare a acestei greșeli nu s-a reușit realizarea în totalitate a scopului pentru care s-a organizat învățămîntul. Este necesar deci să fie luate toate măsurile pentru înscrierea la învățămîntul agrozootehnic de masă, cu

precădere, a acelor cooperatori care contribuie într-un grad mai mare la realizarea sarcinilor economice ale cooperativei. Printre aceștia o bine să fie cît mai mulți tineri și femei. Tot experiența ne dovedește că buna desfășurare a învățămîntului depinde, în primul rînd, de modul în care uniunile cooperatiste, consiliile de conducere ale C.A.P. se preocupă de organizarea lui, de cursurile lecțiilor și participarea la cursuri. Trebuie combătută cu toată severitatea orice tendință de formalism. Esențial în această privință este controlul asupra modului în care se face studiul și cum se asimilează cunoștințele, asigurînd condiții optime de predare a lecțiilor. Un rol însemnat îl au filmele, materialele intuitive. De aceea, în colaborare cu oficiul județean cinematografic, se va asigura atît planificarea cit și prezentarea filmelor documentare agricole. În acest scop cooperativele agricole vor încheia convenții care prevăd termene precise de prezentare a filmelor, în concordanță cu tematica cursurilor ce se organizează în fiecare unitate.

Este bine știută și importanța pe care o au laturile cunoștințelor agrozootehnice. Uniunile județene, în colaborare cu direcțiile agricole, vor sprijini cooperativele agricole să-și organizeze asemenea lucruri în cadrul activităților ce se desfășoară prin laboratoarele agricole.

Prin începerea cursurilor la timp și în condiții organizatorice optime, prin valorificarea din plin a priceperii și pasiunii lectorului, prin sprijinirea și stimularea cursanților la învățatură se vor obține, fără îndoială, rezultate bune în ridicarea nivelului profesional al membrilor cooperatori.

GH. TOMA

șef de secție la Uniunea Națională a C.A.P.

## Ce facem cu construcțiile?

Socotim că n-ar fi cazul să mai amintim în ce sezon ne aflăm. Toată lumea știe că în rînduiala anotimpurilor nu s-a schimbat nimic, că după toamnă pică... lapovița, ninsoarea, gerul și neori bîntuie viscozile. Despre un astfel de timp circulă o bine cunoscută zicală: „E o vreme să nu scoți ciinele din casă”. Cine o fi rostît-o primul, nu se știe. Dar că iubea și ținea la animalul de pe lângă casă, aceasta se poate ghici.

Cîteam zilele trecute o scrisoare din comuna Strunga, județul Iași. „În privința adăposturilor pentru animale, se spune, sîntem liniștiți. Sînt gata. Poate veni o mătul. Toată lumea-i mulțumită”. Toată lauda pentru cei din Strunga și alte case. Am recitat însă și notițele luate într-o convorbire cu tovarășii de la Uniunea județeană C.A.P.-Sibiu. La începutul lui octombrie nu se realizase decît jumătate din planul construcțiilor zootehnice în cooperativele agricole. Grajdurile din Bruiole, Alțina, saivanele de la Avrig, maternitatea de scroafe de la Leamneș încă nu sînt terminate, ca să nu mai vorbim de saivanele plănuite la începutul anului în cooperativele agricole din Po-

placa, Alămor, Scorei și altele, a căror construcție nici măcar nu era începută. S-ar nu gîndit oare cooperativei și mai ales cei din conducerea amintitelor cooperative cum vor ierna sutele de animale, mari și mici? Poate ne vor răspunde președinții Zaharia Vințan din Alămor, Ioan Vințan din Poplaca și Aurel Gavrilă din Scorei.

Am fi însă nedrepti dacă am învinui numai conducerea cooperativei agricole pentru delăsare, lipsă de organizare și alte „păcate”. Construcțiile nu se fac la poruncă, cum se spune la biblie „să se facă lumină și lumină s-a făcut”. De ani de zile se remarcă aceleași lipsuri, aceleași greutăți în aprobarea proiectelor, în repartizarea materialelor de construcție, în asistența tehnică. Cine să sprijine cooperativele agricole în această problemă dacă nu uniunile județene? Se va răspunde poate că se află în început de activitate. Dar Poplaca, Alămorul și Scoreiul aparținuseră înaintea de raionul Sibiu. Cooperativele agricole de Uniunea raională C.A.P. Sibiu. Și nu sînt puține construcțiile terminate de ani de zile. Cum au fost ajutate și îndrumate?

Socotim necesar să a-

rătăm aceste stări de lucruri deoarece și în județul Timiș sau Cluj, ca și în alte județe se remarcă lipsurile asemănătoare, că nerealizarea planului de construcții zootehnice se datorește, în bună măsură, neobținerii la timp a principalelor materiale de construcție. În județul Timiș, spre exemplu, cimentul planificat pentru sfîrșitul primului trimestru a fost primit abia la sfîrșitul lunii iunie. E doar un exemplu și la un singur sortiment. Pe bună dreptate se întrebă dîm cooperatori: „Pe unii cooperatori, care nu-și respectă obligațiile, cine-i trage la răspundere?”.

ION MUREȘANU

## PROIECTELE DE LEGI ÎN DEZBATERE PUBLICĂ

# O PUTERNICĂ FORMĂ DE INFLUENȚARE ȘI EDUCAȚIE CIVICĂ

Proiectul legii privind comisiile de judecată constituie, după părerea mea, un pas înainte, un salt calitativ pe drumul perfecționării legislației socialiste, al efortului ca ea să țină ritmul cerințelor dezvoltării societății noastre. Proiectul subliniază însemnătatea contribuției pe care oamenii muncii o aduc și în acest domeniu al vieții publice.

La întreprinderea noastră de mecanizare a agriculturii funcționează în prezent un consiliu de judecată care judecă abaterile de la disciplina muncii și o comisie de soluționare a litigiilor de muncă. În vederea proiectului actual stă între altele simplificarea structurii organizatorice a comisiei de judecată. Ea va concentra toate formele de influențare și jurisdicție în ceea ce privește respectul față de lege și combaterea manifestărilor antisociale. Noua comisie își lărgeste astfel atribuțiile.

Cred că va fi necesar să avem o grijă mai mare în ceea ce privește calitatea celor care vor face parte din viitoarea comisie. Mă refer la prestigiul lor profesional, la autoritatea și etica lor personală. De fapt, afișarea listelor de candidați și supunerea lor aprobării publice mi se pare a fi de natură să ducă într-adevăr la alegerea celor mai buni. Reglementările prevăzute în proiect relevă democratismul noilor comisii,

pe de o parte prin atribuirea de a încerca împăciuirea, de a judeca și aplica măsuri de influențare; pe de altă parte prin posibilitatea prin care o au implicării de a se adresa organelor de judecată dacă sînt nemulțumiți de rezultatul comisiei. Un aspect al democratismului noilor comisii îl constituie participarea largă a maselor de oameni ai muncii, prin judecarea cu public a litigiilor la chiar locul de muncă, precum și dreptul de a alege și revoca membrii comisiei conferit de proiectul de lege salariaților din întreprinderi.

Din experiența formelor obștești de judecată existente pînă acum în întreprinderea noastră, am reținut faptul că unele cazuri au fost rezolvate nesatisfăcător sau nerezolvate deoarece comisiei i-a lipsit consultul de specialitate al juriștilor. La jurisdicția de la Direcția agricolă județeană n-am găsit totdeauna sprijinul de care aveam nevoie. Desigur că va trebui să se țină a seama de o mai bună organizare a efortului lor știind că aceasta va ajuta în munca lor viitoare comisii pentru ca ele să-și îndeplinească misiunea la nivelul cerințelor actuale.

ION DELCEA

șef al Muncii Socialiste  
director al Întreprinderii  
de Mecanizare a Agriculturii-Cîrcan  
Județul Dolj

## SPRE O CONTRIBUȚIE MAI EFICIENTĂ A DEPUTAȚILOR

Proiectul de lege pentru organizarea și funcționarea consiliilor populare e un document stadiu în spirit științific, el reflectînd stadiul actual al sarcinilor ce revin organelor locale ale puterii de stat. El e cît se poate de binevenit fiindcă conferă consiliilor populare actuale atribuții pe care nu le-au avut înainte și care sînt menite să ducă la rezolvarea cu mai multă autoritate și pricepere a problemelor vieții locale. Ca și pînă acum, consiliile populare se vor sprijini în munca lor pe deputați, pe masa cetățenilor. Dar în condițiile actuale de lucru cu deputații vor trebui perfecționate, vor trebui să crească în eficiență. Noi am avut pînă în prezent, grupați în jurul consiliului popular, 72 de deputați. Cei mai mulți dintre ei au răspuns îndatoririi obștești pe care o aveau, sprijinind din toate puterile opera de gospodărire. Unii însă nu. Mă refer la cei care lucrează la fermele Albești și Cioceni a Întreprinderii agricole de stat Săhăteni, ferme aflate pe teritoriul comunei noastre. Unii n-au participat, de la alegerea lor, la nici o sesiune. Nu gre-

șesc spunînd că acesta era chiar un aspect al slabei colaborări dintre întreprinderea agricolă de stat și consiliul comunal. Rețin cu multă bucurie referirea din proiect care stabilește obligativitatea acestei colaborări. De asemănare, stabilirea unei anumite proporții a numărului de deputați față de efectivul de cetățeni ne va da posibilitatea să facem o selecție mai riguroasă, propunînd din efectivul actual pe cei care s-au distins cu adevărat în treburile gospodărești. Vor fi activate toate comisiile permanente de pe lângă organelor locale, fiindcă pînă acum o activitate susținută a depus-o numai comisia de gospodărire și infrumusețare a comunei. Spunînd aceasta, mă gîndesc, în primul rînd, la toți cei care răspund de soarta producției agricole și cărora proiectul de lege le arată calea unei fructuoase colaborări.

GHEORGHE I. TOMA

președinte  
al Consiliului popular,  
comuna Albești-Paleolog  
Județul Prahova



Vedere din Stoicănești-Olt



# TĂRĂNIMEA —

## MAREA OASTE A LUPTEI PENTRU INFĂPTUIREA IDEALULUI NAȚIONAL



LUPȚĂTORI PENTRU  
UNITATEA NAȚIONALĂ

### IOAN RAȚIU

(1828—1902)

Implinirea idealului național al poporului nostru, gruparea tuturor românilor într-un singur stat, a concentrat, de-a lungul anilor, înțelepciunea și întregul potențial de luptă al maselor largi populare. Animată de adânci simțăminte patriotice, țărănimea, clasa cea mai numeroasă a societății românești, și-a spus cuvântul hotărât și a luptat cu o inepuizabilă energie pentru înfăptuirea acestui mare deziderat al poporului nostru. Din cele mai vechi timpuri, țărănimea a luptat împotriva exploatării și asupririi, împotriva tuturor vrăjmașilor, apărând, cu prețul vieții, pământul patriei. Răscoala de la Bobilna, războiul țărănesc din 1514, răscoala iobagilor condusă de Horia, Cloșca și Crișan, mișcarea revoluționară de sub conducerea lui Tudor Vladimirescu, marea răscoală a țărănilor pentru pământ și libertate din primăvara lui 1907 se înscriu în istoria patriei noastre ca unele dintre cele mai înălțătoare pagini. Marele realizări și înfăptuiri din viața poporului român: unirea principatelor Moldova și Țara Românească, cucerirea independenței de stat ș.a. s-au legat și ele de numele maselor largi ale țărănimii.

Ca și în 1859 sau 1877, masele țărănimii au participat și și-au adus o contribuție dintre cele mai prețioase la istorica înfăptuire a poporului nostru: făurirea statului național unitar.

În lunile octombrie și noiembrie 1918, în Transilvania s-a desfășurat revoluția burghezo-democratică pentru eliberarea de sub jugul asupririi naționale și unirea acestui străvechi teritoriu românesc cu patria mamă — România. În cadrul acestei revoluții, care a antrenat participarea tuturor claselor și păturilor sociale asuprite și exploatare, un loc deosebit l-au ocupat masele largi ale țărănimii. Țăranii români și maghiari, germani, care suferiseră exploatarea și oprimarea moșierilor, legau de înfăptuirea unirii speranțele lor de eliberare socială, obținerea de pământ și drepturi democratice. Lupta țărănimii pentru împlinirea acestor deziderate constituia o componentă fundamentală a procesului revoluționar ce se desfășura. Mânia țărănimii, acumulată secole de-a rândul, s-a declanșat cu o forță impresionantă, lupta ei vizând înlăturarea pentru totdeauna a exploatării și asupririi. Alături de clasa muncitoare, forța și combativitatea revoluționară a maselor țărănești, în rindul cărora se înregistraseră numeroși soldați întorși de pe front, unii dintre ei venind din Rusia Sovietică unde cunoscuseră direct istoricele înfăptuiri ale Marii Revoluții Socialiste din octombrie, a căpătat o puternică intensitate.

În ultimele luni ale anului 1918, lupta țărănimii s-a îndreptat atît împotriva moșierilor exploatare cît și contra autorităților împilatoare. Acțiunile țărănimii împotriva împilatorilor nu au avut în vedere persoanele, ci ele au vizat instituțiile respective, organele de stat în mîna claselor dominante austro-ungare care își căpătaseră trista faimă și simbolizau oprimarea națională, asuprirea economică și politică.

Descriind lupta țărănimii, amploarea și felurile ei, un contemporan al evenimentelor scria: „Furia mulțimii odată dezlănțuită nu s-a putut opri numai la alungarea tiranilor, ci s-a manifestat și contra bunurilor acumulate în timpul foametei, soră nedespărțită a războiului... În unele locuri, țăranii au încercat chiar să-și rezolve singuri una din marile probleme ale vieții lor — aceea de a avea pământ, trecînd să parceleze întinsele domenii, împărțindu-le frățește.”

Pe frontul luptei împotriva asupririi sociale, pentru eliberarea de exploatare, alături de țăranii români au luptat și masele țărănimii maghiare, germane și de alte naționalități. Subprefectul de Cluj raporta superiorilor săi la începutul lui noiembrie 1918 că țăranii pătrund pe pămînturile moșierești „deopotrivă în comunele maghiare și române, punînd stăpînire pe întreaga recoltă a mai multor proprietari. Bucatele au fost pe urmă împărțite prietenește între ei.”

O contribuție deosebită la înlăturarea organelor administrative austro-ungare pe întreg teritoriul Transilvaniei au adus-o masele largi ale țărănimii care și-au creat pe plan local propriile organe de administrare și apărare: consiliile și gărzile naționale românești. Aceste organe, constituite în comune și comitate, subordonate Consiliului Național Român Central, au apărut ca un produs direct al efervescenței revoluționare a maselor populare, ele îndeplinind funcții executive, de conducere și autoadministrare locală, exercitînd astfel controlul direct asupra întregului teritoriu al Transilvaniei încă înainte de Marea Adunare Națională de la Alba Iulia. În componența consiliilor și a gărzilor naționale comunale, țărănimea a constituit elementul preponderent.

Revoluția burghezo-democratică desfășurată în ultimele luni ale anului 1918 în Transilvania a fost încununată de convocarea și finerea istoricei Adunări Naționale Constituante de la Alba Iulia în ziua de 1 decembrie. Pregătirea Adunării Naționale, apogeu al luptei naționale a românilor din Transilvania pentru făurirea statului național unitar și a unor prefaceri înnoitoare: reforma agrară, cucerirea dreptului de vot universal, largi libertăți democratice a reliefat hotărîrea maselor populare de a-și hotărî singure drumul ce-l au de urmat și de a fi singurele stăpîne ale destinelor lor.

Din cei 1228 de delegați împuterniciți cu man-

date să reprezinte interesele vitale ale maselor românești de pe întreg teritoriul transilvănean la Marea Adunare, numeroși au fost delegații aleși din rîndul țărănimii. Îngălbenite de scurgerea timpului, mandatele înmîinate de către adunările care îi aleseră poartă și vor purta încrustate în filele mult zbuclumatei istorii a patriei noastre, dorința unanimă și cea mai fierbinte a poporului nostru: crearea statului național unitar.

2800 de locuitori ai comunei Țințari, județul Făgăraș, împuterniceau pe reprezentantul lor la Marea Adunare Națională „să declare dorința noastră nestrămutată de a ne alipi la România și prin aceasta de a contribui la unirea tuturor românilor într-un singur stat național și independent”. Adunarea sătenilor din comuna Lesnic, județul Hunedoara, își împuterniceau delegații la Alba Iulia „să declare sfînt și solemn că noi toți vrem înfăptuirea marelui ideal național, adică unirea tuturor românilor într-un singur stat național român... care va avea să ne ocrotească și păzească pe noi toți copiii ei. Aceasta o vrem, pentru aceasta trăim și muncim”. În hotărîrea exprimată, de a se uni cu România, obștea țărănilor din comuna Hărman, județul Brașov, își încheia mandatul încredințat delegatului său subliniind: „În această hotărîre a noastră așternem tot ce au dorit strămoșii noștri, tot ce ne încălzește pe noi cei de față și tot ce va înălța pururea fiii și nepoții noștri”.

Și într-adevăr, dorința exprimată a primit deplină consfințire prin aprobarea unanimă, plebiscitară, a celor 100 000 de participanți la Marea Adunare Națională de la Alba Iulia.

Năzuințele de veacuri ale poporului nostru de a trăi și munci în granițele aceluiași stat se împlineau. Dar, clasele dominante din țara noastră au folosit în interesul lor marea realizare ce se înfăptuise. În făptuirea unității de stat a poporului român n-a fost urmată, așa cum au cerut masele largi populare și cum ar fi fost firesc, de împlinirea integrală ci numai parțială a dezideratelor sociale și politice cele mai arzătoare. În deceniile care au urmat burghezia și moșierimea română au îndrăznit exploatarea maselor muncitoare.

Avînd în frunte Partidul Comunist Român, poporul nostru și-a luat soarta în propriile sale mîini, luptînd pentru înfăptuirea noii societăți lipsită de exploatarea, asuprirea, oprimarea socială și discriminarea națională. Și toate aceste mari aspirații au fost împlinite în zilele noastre.

Astăzi, la sărbătorirea semicentenarului istoricului eveniment, poporul român, condus cu înțelepciune și clarviziune de încercatul său conducător, Partidul Comunist Român, dă viață celor mai îndrăznețe visuri ale bunăstării, progresului și civilizației.

ION ILINCIOIU

cercețator științific la Institutul de studii istorice și social-politice de pe lângă C.C. al P.C.R.

## Sculptură în piatră

Turbine pe Argeș în sus  
umbrele-și despică-n orizontul pur.  
Virsta zilei n-are istorie,  
fețele de lumină-s din aur dur.

Văi viforesc transfigurate-n amiază,  
duc amintirea unui meșter bun.  
Duduiie munții, cofraje se clatină  
mlădioase ca un virf de alun.

Mîinile se resfrîng neclintite pe stînci,  
suitoare așează și piatra și visul  
Barajul se prăbușește-n azur  
cît de-nfiorat e abisul.

Ca baltagurile sunetele bat înaltele,  
peretele nu se mai surpă; semeț către stele,  
prinde din văi simultane lumini  
vecii zidind în galaxiile mele.

AL. RAICU

Născut în Turda, la 19 august 1828, Ioan Rațiu își începe studiile în orașul natal, continuîndu-le la Blaj, Cluj și apoi la Budapesta. Anul revoluționar 1848 îl găsește student în capitala Ungariei, de unde, la vestea izbucnirii revoluției în Transilvania, se întoarce acasă, pentru a participa la evenimente. În calitate de tribun în legiunea lui Simion Balint, I. Rațiu se face remarcat pentru curajul și spiritul său de sacrificiu.

După înăbușirea revoluției se consacră studiului dreptului,

În viața politică a românilor, I. Rațiu își face simțită prezența în anii de după proclamarea regîmului liberal (1860) în Transilvania. Alături de George Barițiu el este unul dintre semnatarii unui memoriu înaintat Curții vieneze în care se cerea egalitatea poporului român cu celelalte naționalități din Transilvania.

Apogeul carierei sale politice se leagă însă de întemeierea și activitatea Partidului Național Român al cărui președinte a fost. Rațiu este inițiatorul și factorul care a accelerat mișcarea memorandistă. Acțiunea lor este socotită ca un act împotriva integrității statului. În procesul Memorandumului, I. Rațiu, luînd o atitudine plină de demnitate, afirmă drepturile românilor, transformîndu-se din acuzat în acuzator: „De aceea nu mai suntem aici acuzați, suntem acuzatori. Ca persoane, nu avem ce căuta înaintea Curții cu jurați, fiindcă noi am lucrat numai ca mandatarii ai poporului român, și un popor întreg nu se poate trage la bara judecătorească.”

Numele lui I. Rațiu este rostit cu venerație în întreaga Europă. Vechea cetate universitară engleză, Oxfordul, reacționează la condamnarea memorandistilor, trimițînd lui I. Rațiu o scrisoare în care își exprima simpatia și sprijinul pentru cauza românilor.

O componentă de seamă în viața sa de luptător o formează lupta pentru desăvîrșirea unității naționale. Cunoscut în România, el avea legături cu oameni politici și de cultură de aici. Spre sfîrșitul zbuclumatei sale vieți, la 1901, răspunzînd unui ziarist bucureștean, bătrînul luptător prevestea ziua de 1 decembrie 1918: „Asta e chestia! Sosirea acestui moment ar trebui accelerată. Această parte a chestiunii cred că vă aparține d-voastră, frații noștri din regat, cari, în urma frumoasei poziții cîștigate în concertul statelor europene, veți putea, din cînd în cînd, să vă ridicați vocea în interesul nostru...”

Prin activitatea sa politică pentru drepturile naționale, pentru desăvîrșirea unității naționale, I. Rațiu se înscrie printre figurile luminoase ale istoriei patriei.

Lector univ. LIVIU MAIOR



Cetatea Șiria-Arad







# LA EXTREMA LIMITĂ A VIETII

● POATE TRĂI OMUL LA ANTIPOZI? ● EFECTELE FAVORABILE ȘI DEFAVORABILE ALE FRIGULUI ● ANABIOZA ȘI COSMONAUTICA.

În ultima vreme, ca urmare a progresele realizate în biologie și medicină, o nouă știință a luat naștere: rezistența. Scopul ei? Studierea rezervelor biologice neutralizate și experimentarea condițiilor variate de viață asupra organismelor.

Într-adevăr, civilizația și perspectivele pe care le deschide cosmonautica au impus omului necesitatea de a se adapta la condiții noi de muncă și de mediu. Care sînt limitele acestei adaptări? Poate trăi omul la antipodi? Dar pe alte planete? La aceste întrebări încearcă să răspundă studiile de biorezistență, din care vom prezenta câteva aspecte.

## „MINUNILE” CĂLIRII

În general, se poate spune că rezistența biologică a omului a fost mult subestimată, el dovedind o capacitate de adaptare și dispersare așa cum o arată, de altfel, uimitorul său geografic și supraviețuirea lui în condiții extreme de climă și alimentație. Spre exemplificare, este de ajuns să arătăm că la Polul Sud, unde sînt momente cînd temperatura minimă atinge minus 94,5 grade, trăiesc și muncesc în permanență exploratori din diverse țări, care încearcă să descifreze tainele Antarcticii.

Pentru rezistența la temperaturi extreme — coborîte sau ridicate — călirea, antrenamentul s-au dovedit a face „minuni”. În menținerea temperaturii corporale joacă un rol foarte important obișnuința. Indivizii obișnuți la frig, cum sînt, de pildă, eschimoșii, au o temperatură corporală mai ridicată decît negrii sau albi care trăiesc în regiuni mai calde. Un grup de cercetători au arătat că studenții care au trăit mai mult timp în perioada rece de toamnă în regiunea nordică a Nor-

vegiei, îmbrăcați în costume de baie, s-au adaptat perfect la frig. Ei puteau să se ocupe, după voie, cu vîntătoare și pescuitul. Cu timpul, temperatura lor normală s-a ridicat ca și la populația eschimosă.

Interesant este că această adaptare se „fixează” fără a ține apoi seama de variațiile externe. Astfel, doi cercetători sovietici au făcut investigații, între muncitorii care circulau pe platforma unui vagon de cale ferată în drum spre Nord. Creșterea temperaturii care apărea în mod regulat la muncitorii la plecarea de la Leningrad spre Nord, precum și scăderea la plecarea în sens invers, adevăra loc și în cazul în care temperatura exterioară nu se modifica.

## VIATA LA PLUS 120 GRADE!

Care este însă temperatura cea mai ridicată de care poate rezista un om? Pare de necrezut că el suportă — pentru un timp scurt — temperaturi foarte înalte. Astfel, unii muncitori pot pătrunde într-un cuptor de ardere sau într-o cameră de uscare, în care domnește o temperatură de 100 grade, ba chiar mai mult, și rămîn acolo timp de câteva minute. Un studiu recent a arătat că o echipă de muncitori a rămas timp de 40 de minute într-un cuptor pentru a scoate obiecte de porțelan lăsate acolo pentru ardere. Temperatura cuptorului? Plus 120 grade!

Mai mult chiar, printr-un proces de antrenament, omul poate trăi în același timp la temperaturi diferite. S-a constatat astfel că mulți conducători de locomotive lucrează în locuri unde diferența dintre temperatura de la tălpi și pînă la cap este de 40—50 grade; în dreptul frunții, temperatura este de plus 30 sau 35 grade, iar la picioare minus 10 sau 15 grade!

# ȘTIINȚA

Bineînțeles că nu întotdeauna aceste temperaturi pot fi suportate, mai ales cînd se adaugă și alte condiții defavorabile. Sînt semnificative, în acest sens, constatările referitoare la scăderea fertilității, la creșterea mortalității nou-născuților la om și animale în Peru, ceea ce a determinat, printre altele, mutarea capitalei la Lima. Explicația acestor fenomene nu este simplă, dar se pare că ele sînt datorate nu numai frigului ci și umidității, iradierii cu ultraviolete și scăderii presiunii de oxigen.

## 40 DE ZILE DE „MOARTE PROVIZORIE”

De curînd, cercetări americane au demonstrat că și viața poate fi... suspendată pentru o perioadă destul de lungă. În mod experimental, cițiva bolnavi de cancer au fost scufundați într-un somn prelungit. Pentru aceasta, li s-au dat somnifere și apoi au fost culcați în paturi căptușite cu pungi de gheață, ceea ce a făcut ca temperatura corpului lor să coboare de la 37 grade la 32,2 grade sau 29,4 grade. Amortirii au căzut într-o stare de pierdere — de anabioză — care a fost menținută timp de 5 zile. La trezire, ei nu și-au amintit nimic din această lungă perioadă. Repetate câteva zile, experiența s-a repetat, ajungîndu-se la un total de 40 de zile de „moarte provizorie”.

S-a constatat că tumorile canceroase au scăzut sub influența acestui tratament, care poate avea utilități practice în viitor. Deocamdată, aceste experiențe formează noile cercetări în domeniul cosmonauticii, în scopul de a găsi o metodă potrivită prin care omul să poată face față călătoriilor de lungă durată spre alte lumi din Univers. Nu este exclus ca aceste zboruri interplanetare să fie făcute de către cosmonauți în stare de anabioză, ceea ce le-ar permite să suporte mai bine condițiile speciale pe care le vor avea de înfruntat.

Dr. E. ROȘIANU

## Actualitatea științifică

### INELUL LUI SATURN

Saturn este singura planetă din sistemul nostru solar înconjurată de un inel format dintr-o mulțime de corpuri și pulberi, care se rotesc în jurul planetei, aproape în același plan. Inelul este împărțit în trei regiuni concentrice diferite.

Grosimea acestui inel era considerată, pînă nu de mult, a fi în jur de 10—15 kilometri. Făcînd însă mai multe măsurători cu ajutorul unei noi metode fotometrice, un astronom sovietic este de părere că grosimea inelului nu depășește 900 de metri. Și, întrucît lumina Soarelui nu pătrunde prin acest inel, se poate trage concluzia că este constituit din materie destul de densă.

### HIRTIE DIN OȚEL

O firmă din orașul vest-german Düsseldorf a pus, recent, pe piață, un nou sortiment de hirtie de împachetat, fabricată din oțel. Nouș produs protejează alimențele nu numai împotriva aerului, luminii, umidității și a insectelor ci și împotriva microbilor. În același timp, hirtia respectivă este foarte rezistentă, neputînd fi găurită de rozătoare (șoareci, șobolani etc.).

Un alt mare avantaj pe care îl are hirtia din oțel este acela că ea poate fi rulată, lipită, sudată și imprimată, fiind astfel perfect indicată pentru confecționarea de pungi și sacoșe pentru alimente.

### UN NOU MICROSCOP ELECTRONIC

În Berlinul occidental a fost realizat, nu demult, un microscop electronic perfecționat denumit „Elmiscop-101” care are o putere de mărire pînă la scara de 2,5 milioane. Dacă se mai folosește și un alt aparat auxiliar, microscopul mai poate privi încă de două ori. Un fir de păr mărît prin acest microscop ne-ar apare ca avînd o grosime de 5 km.

Acest nou microscop este destinat cercetărilor în domeniul medicinii, biologiei, fizicii, metalurgiei, chimiei etc.

## Observatoare lunare

Astăzi, cînd trăim în plină eră cosmică, Luna stă și mai mult în centrul atenției oamenilor. E și firesc să fie așa, căci fiind cel mai apropiat corp ceresc de planeta noastră, ea constituie și cea mai lesnicioasă țintă pe care omul va ajunge să pună piciorul. Există, de acum, câteva proiecte în acest sens. Mai multe aparate create de mina omului au înconjurat Luna, ori au ajuns pe solul ei, transmițînd pe Pămînt date extrem de importante despre aspectul fizic general al vecinei noastre cosmice (date despre natura solului, a radiațiilor, a mișcărilor Lunee etc.). Reușita acestor experiențe spectaculare ne arată că trimiterea unui om pe Lună este, în zilele noastre, o problemă pe deplin rezolvabilă. Mult mai greu și mai complicat este însă, a se trimite și a se readuce apoi pe Pămînt unul sau mai mulți cosmonauți. Zborul recent al stației automate sovietice „Zont-5” în jurul Lunii și revenirea ei pe Pămînt, ea și reușita experienței făcute cu cabina spațială americană „Apollo-7” și navele cosmice sovietice „Soiuz-2” și „Soiuz-3” confirmă, în bună măsură, posibilitatea reală a unui spațial al unei nave cu cosmonauți la bord pe Lună și revenirea ei pe Pămînt.

Un zbor al unei nave cu oameni la bord pe Lună și înapoi pe Pămînt va costa, după unele calcule, cam 20 de miliarde de dolari. O sumă cu adevărat uriașă! De aceea, se și întrecă mulți: „Oare este rațională o asemenea cheltuială astăzi, cînd pe planeta noastră mai sînt încă atîtea de făcut?” Oamenii de știință sînt, în mare parte, de acord că un asemenea zbor merită atît oboseala cît și cheltuielile uriașe pe care le necesită. Satelitul natural al Pămîntului, o dată populat cu oameni, va putea fi transformat într-o uriașă bază energetică, într-un ideal observator astronomic și meteorologic, într-o puternică sursă de materii prime etc. S-a stabilit, bunăoară, că dacă omul ar reuși să acopere toată suprafața Lunii cu fotoelemente semiconductoare, care să transforme energia radiantă a Soarelui ce cade pe ea în energie electrică, să o acumuleze și să o trimită pe Pămînt prin intermediul unor fascicule dirijate, Luna ar putea deveni o fantastică heliocentrală electrică (uzină electrică solară), cu o putere de câteva zeci de trilioane de kilowați (un trilion = un milion de miliarde). Ce ar însemna aceasta? Un singur exemplu e suficient să ne lămurească: astăzi, toate centralele electrice de pe Pămînt, luate la

un loc, au o putere instalată de aproximativ un miliard de kilowați.

Fără putea aduce Luna și ca observator meteorologic. În prezent, cu toate succesele remarcabile ale științei și tehnicii moderne, mijloacele de care dispunea omul pentru prevederea vremii sînt încă limitate. În afară de aceasta — așa cum arăta nu demult savantul sovietic Kiril Kondratiev — pe Pămînt sîntem „miopi”, adică nu putem vedea mai departe de linia orizontului. Un observator meteorologic de pe Lună ar înălțura acest inconvenient. De acolo, de la înălțimea de aproximativ 400 de mii de kilometri, un om înzestrat chiar și numai cu un simplu binoclu, ar putea cuprinde cu privirea o suprafață imensă a mărilor, oceanelor, continentelor și cîmpurilor de nori. Anunțînd apoi pe Pămînt datele culese, meteorologii ar putea face prognoze foarte exacte.

Construirea unui observator meteorologic sau astronomic pe Lună nu ridică probleme prea complicate pentru stadiul actual de dezvoltare a științei și tehnicii.

Perspectiva cuceririi Lunii nu este prea îndepărtată. Iar atunci cînd omul va pune piciorul pe solul satelitelui nostru natural, el își va realiza nu numai unul din visurile sale seculare, ci și un însemnat pas pe drumul adîncirii cunoștințelor sale despre Univers.

S. LAZĂR

Institutul medico-farmaceutic din București. Cercetări pentru stabilirea capacității de nutriție a alimentelor făinoase







## ARTA POPULARĂ ROMÂNESCĂ ÎN ELVEȚIA

Una dintre țările unde dragostea pentru arta și cultura popoarelor nu are limite este Elveția: cercetătorii elvețieni au cucerit conținutul pentru descoperirea unor locuri noi și a unor izvoare de artă și cultură puțin cunoscute, în timp ce instituțiile de tradiție se preocupă de organizarea unor expoziții și manifestații înalte valori documentare.

Dacă din Geneva plecarea în jurul anilor 1920 să cunoască oamenii și peisajul românesc marele savant elvețian, prof. Pittard, azi cunoscutul oraș de pe Lemane se poate mindri cu unele dintre primele studii de folclor, etnografie și antropologie referitoare la țara noastră, plus o veche și mai nouă colecție de obiecte autentice de artă populară românească. Vizitatorul de azi al Muzeului de Etnografie din Geneva se îndreaptă și cu fluiorul, ulceaua sau borangicul românesc, așezat cu grijă alături de obiectele de mare preț ale civilizațiilor popoarelor din America, Europa, Asia și Africa...

Un alt important oraș al Elveției este Neuchâtel, păstrător al unor co-

morii de arhitectură din evul-mediu, adaose castelului și catedralei de o măreție neobișnuită. Într-un colț al orașului, numit Purry, un splendid parc înconjoară clădirea masivă, cu fațadă modernă, a Muzeului de Etnografie în care, în aceste zile, publicul descoperă câteva din averile de frumuseți ale țării și poporului nostru: o inedită expoziție de artă și cultură românească!

Expoziția uimește prin obiectele înfățișate într-o prezentare simplă, de mare efect: de la cîteva tipărituri vechi în ferecătură de aur și argint la potire și uși sculptate de biserică, de la interiorul casei țărănești la țesături, cusături și meșteșuguri gospodărești, de la o frescă a Voroneștii, reproducerea aidoa pe un perete enorm, la troița de pe răspinițele cărărilor de munte, cîteva sute de piese mici și mari descoperă vizitatorului european realitatea românească și înălțimea ei. Colecția icoanelor pe sticlă sau lemn, vasele de lut zmăluit și scoarțele bătrîne aduse din muzeele țării iscă discuții dintre cele mai intere-

## Stimați cititori

Dintre scrisorile sosite la redacție, unele se referă la conținutul revistei noastre. Pe această linie, cititorii au făcut și o serie de propuneri prețioase pentru îmbogățirea tematicii.

În dorința de a lărgi marea revistei, de a îmbunătăți conținutul „Albinei” prin publicarea de materiale cât mai folositoare, colectivul redacției dorește să cunoască și alte păreri din toate județele țării, rugându-vă pe această cale, să ne scrieți:

1. Ce anume articole, reportaje sau rubrici publicate în ultima vreme v-au plăcut sau nu?

2. Ce probleme v-ați dori să mai dezbatem în coloanele revistei?

3. Cum v-ați ajutat în munca dumneavoastră și la îmbogățirea cunoștințelor social-politice și culturale științifice materialele apărute pînă acum?

4. Ce rubrici mai considerați că ar fi bine să introducem în paginile revistei.

Observațiile și propunerile făcute vor fi luate în considerare cu toată atenția și vom ține seama de ele în alcătuirea numerelor viitoare ale revistei.

sante, mai ales cînd, în sectorul documentar, se află că aceste lucruri sînt prezente și azi în casa, gospodăria, satul și viața românească.

Ceea ce minunează pe vizitatori este noutatea artei românești ca formă de expresie, coloritul, diversitatea interpretărilor și mai ales descoperirea unui ritm de viață nou, dinamic, efervescent.

Dublate — toate sălile expoziției — de o irizată muzică de codru, de cîmpie și de izvoare, atmosfera căpătă nuanțele unei dulci visări în fața unui magnific spectacol. Doina ciobănească, Balada lui Ciprian Porumbescu, chindia ori ritmul călușarilor, la 2 000 de kilometri de țară, într-un peisaj de crenel și turle ascuțite, într-o lume obișnuită cu luxul volanului condus în maximă viteză, au miraculosul efect al opririi timpului în loc, fiecare vizitator adîncindu-se într-o profundă contemplație. Acul țărăncii tresărit în floarea de pe maramă, ori urma de bardă de pe lada de zestre dau fiorul vieții active pe care fiecare conștiință o simte pulsînd într-o țară încă prea puțin cunoscută sub aspectele culturii populare milenare.

Un grup de studenți comenta structura frescei și bogăția compoziției picturale... Covoarele oltenesti stîrneau marea admirație a doamnelor elvețiene, în timp ce alte grupări rămăseu fermecate de sculptura ușilor împărătești de altar, de slova românească veche, de simplitatea, găsită modernă, a încăperii țărănești. Cîțiva visători, cu ochii la tavan, se lăsară duși de arcușii românești pe firul unui sentiment la capătul căruia găseau scăpărarea de geniu a lăutarului sătean, ori sinteza de mare cultură a compozitorului descoperit într-un ceas de reverie...

După Geneva, Neuchâtel-ul împlineste o imagine precisă a spiritului românesc: elvețienii și marele public mondial, pe aici în trecere continuă, descoperă prospețimile unui izvor nou de energie viață și valențele puternice de viață ale unui popor în plină desfășurare. Am văzut ochi care au plîns de atîtea frumuseți văzute. Am zărit ineri pasionați pînă la entuziasm în fața blidului de Horez, a icoanei de Nicula, a stilului din prispă oltenescă... Am simțit în acele clipe fiorul fericirii de-a fi stăpînit tuturor acelor sentimente pentru că în inimă îmi tresăreau chipurile și energiile tuturor meșterilor, cunoscute sau necunoscute de la noi de-acasă...

BARUȚU T. ARGHEZI

## DIN ȚĂRILE SOCIALISTE

### U.R.S.S

În Uniunea Sovietică a fost lansată la 10 noiembrie, în direcția Lunii, stația automată „Zond-6”. Plasarea stației automate pe traectoria de zbor a fost efectuată de pe o orbită intermediară de satelit artificial al Pămîntului.

Cu această stație se mențin legături de pe Pămînt Sistemele de bord, agregatele și aparatele științifice ale stației automate funcționează normal.

### R.S.F. IUGOSLAVIA

În orașul Ohrid din Macedonia s-a desfășurat recent Festivalul de cîntece și dansuri populare la care au participat colective muzicale din Ungaria, Bulgaria, România, Italia, Turcia și Iugoslavia, precum și oaspeți din numeroase țări.

Pe viitor acest festival va fi organizat anual și va avea loc în prima săptămîină a lunii iulie.

### R.P. UNGARĂ

În viitorii 5—6 ani orașul Keszthely, în care s-a născut marele compozitor ungur Zoltan Kodaly, va deveni unul din centrele vieții muzicale ungare. Proiectele municipalității prevăd organizarea anuală a 14 concerte cu mari orchestre și orchestre de muzică de cameră, 10 concerte date de tinereți, 6—8 concerte de coruri, 12 concerte ale elevilor școlilor de muzică și 12 concerte date de întreprinderi. Programul cuprinde, de asemenea, festivaluri de coruri de muzică populară și orchestre. Manifestațiile internaționale — conferințe de pedagogie muzicală, festivalurile internaționale pentru copii-muzicieni (acestea din urmă se vor desfășura de două ori pe an începînd din 1969) vor face din moștenirea lăsată de Kodaly o comoră universală. La Keszthely se va crea și un muzeu în care se va aduna întregul material documentar al lui Kodaly, de o mare valoare.

### VIZITA MINISTRULUI AFACERILOR EXTERNE AL ROMÂNIEI ÎN UNELE ȚĂRI LATINO-AMERICANE

În continuarea vizitei pe care o face în unele țări ale Americii Latine, ministrul afacerilor externe al României, Corneliu Mănescu, a vizitat, în ultima vreme, Argentina, Uruguay și Peru.

La întrevederile pe care le-a avut cu președinții acestor state, ministrul afacerilor externe al țării noastre le-a transmis cîte un mesaj de salut din partea tovarășului Nicolae Ceaușescu. Președinții republicilor Argentina, Uruguay și Peru și-au exprimat grațios pentru mesajele primite și l-au rugat pe ministrul afacerilor externe al României să transmită un mesaj de salut din partea lor președintelui Consiliului de Stat al României, tovarășul Nicolae Ceaușescu.

Cu prilejul acestor vizite au fost trecute în revistă relațiile care se dezvoltă în mod favorabil între țara noastră și țările vizitate; au fost discutate o serie de probleme internaționale de mare actualitate și s-au semnat o serie de acorduri de colaborare culturală, destinate să întărească schimburile dintre țara noastră și țările vizitate, în domeniile educației, științei, artei și sportului și să contribuie la o mai bună cunoaștere a valorilor spirituale ale țărilor respective

După încetarea bombardamentelor americane asupra teritoriului R. D. Vietnam — act primit cu multă satisfacție de opinia publică mondială — se aștep-

## CRONICA EVENIMENTELOR INTERNAȚIONALE

ta ca discuțiile de la Paris dintre reprezentanții guvernului R. D. Vietnam și cei ai guvernului S.U.A., la care au fost invitați să participe și reprezentanții ai F.N.E. din Vietnamul de sud și reprezentanții ai guvernului de la Saigon, să intre pe un făgaș mai favorabil. Iată însă că administrația de la Saigon caută, pe toate căile, să împiedice aceste discuții. Deși invitați să-și trimită reprezentanții la conferință, guvernul de la Saigon au refuzat să dea curs acestei invitații. Din această cauză, ședința fixată pentru data de 6 noiembrie a.c. a trebuit să fie anulată.

Refuzînd să ia loc la masa tratativelor, la o discuție în patru, guvernul de la Saigon propun — așa cum arată agențiile de presă — o discuție bilaterală. Mai precis, o întâlnire la care să participe, pe de o parte, administrația de la Saigon și „reprezentanții ai guvernului american, iar dacă este necesar și alți aliați” (e vorba de aliați ai Saigonului) și de cealaltă parte, reprezentanții ai guvernului R. D. Vietnam și ai Frontului Național de Eliberare din Vietnamul de sud.

Scopul acestei propuneri este evident. Făcînd-o, guvernul de la Saigon încearcă să nesocotească Frontul Național de Eliberare, care este reprezentantul autentic al poporului sud-vietnamez și să-și asume ei „rolul conducător” la masa tratativelor. Această încercare este — așa cum arată ziarul Nhan Dan — o tactică de sabotare a conferinței cvadrilaterale de la Paris, sau de aminare a ei în speranța că situația s-ar schimba, ceea ce ar permite Saigonului să blocheze progresul spre o soluție politică justă a problemei vietnameze.

Prin această atitudine, guvernul de la Saigon dovedesc, încă odată, în fața lumii întregi, caracterul reacionar al politicii lor și, totodată, că ei sînt principalul obstacol în calea bunei desfășurări a conferinței de la Paris.

Trebuie arătat, apoi, că în același timp cu eforturile de tergiversare a discuțiilor de la Paris, administrația sa organizează a luat o serie de măsuri pentru intensificarea războiului, și că forțele americane și-au sporit și ele, în ultima vreme, bombardamentele asupra unor regiuni din Vietnamul de sud.

Cu toată această situație, deloc favorabilă în momentul de față, este de așteptat, totuși, ca rațiunea să triumfe, prin găsirea unei soluții politice a problemelor vietnameze. Aceasta cu atât mai mult cu cît faptele au dovedit, din plin, că situația din Vietnam nu poate fi rezolvată, în nici un caz, pe calea armelor.

L. SIMION



# TRIPLETA NU-I DE LEMN

La Vilcănești activa pînă nu de mult o trupetă. O să spuneți că sistemul cu tripletă e depășit, că în fotbalul modern se joacă cu două virfuri de atac. Dar tripletă de la Vilcănești avea un joc de pase care putea să le facă invidioase chiar și pe vedetele de la „Petrolul” Ploiești. Grozeanu pasa la Slăniceanu, Slăniceanu pasa la Teleanu ș.a.m.d. Fazele mai importante se rezolvau cu rapiditate printr-o singură pasă. Cînd a primit o adresă de la Consiliul popular județean cu indicații pentru sancționarea contabilului — găsit pentru a treia oară cu evidența în neregulă — Grozeanu (președintele Consiliului popular comunal local) a pasat-o pentru rezolvare direct lui Teleanu (deci contabilului în cauză). Și avînd obiceiul să nu-l controleze pe ceilalți membri ai tripletei, nu era să mai urmărească dacă Teleanu s-a autosancționat.

Cum la jocul lor subtil nu rezista nici o apărare „beton”, tripletă s-a hotărît să atace fondul silvic, care nu era decît din lemn și, ca orice fond, din ceva paralet. Mai întîi au plătit din acest fond salariul unui contabil, deși sarcina

conducerii evidenței fondului silvic intra în atribuțiile de serviciu ale lui Teleanu, contabilul consiliului popular. Slăniceanu (secretara consiliului comunal) a avizat pentru angajare și a pasat la Teleanu; Teleanu a „acordat” viza de control preventiv și a pasat la Grozeanu; Grozeanu a parafat și a acordat banii. Ce contabil au angajat? Pe Teleanu care — deși avea obligația de serviciu — nici măcar după ce a fost plătit cu al doilea salariu n-a condus vreo evidență contabilă pentru fondul silvic. Dar Teleanu a luat paralele. Putea să nu fructifice o asemenea pasă ideală?

Apoi, din același fond și cu același sistem de joc s-au plătit 6320 lei, reprezentînd salariul unui gestionar lemne și s-au premiat cu 7870 lei (pentru „comitetul de gospodărire silvică comunală”). Dar cum orice fond are și un fund, nici cu fondul silvic nu s-a putut proceda multă vreme... ca-n codru. Pînă la urmă a venit un arbitru care a penalizat tripletă de la Vilcănești. Așa că acum ei trebuie să refacă diferența de zoluri... din fond, diferență de peste 18000 lei.

Desen dedicat celor trei frați Istrate din comuna Aluniș.



Trei doamne și toți trei...

## DRAMA DIN BUFET

### Personaje :

Gestionarul și Clientul — în dublu rol Dumitru Bărbulescu  
Ion — un client  
Doina — una  
Petre — alt client  
Mărioara — alta.  
(În primele două acte acțiunea are loc la Bufetul din Găgeni, în actul trei, detențiunea are loc în altă parte).

Ion : Aia cu inventarul.

Dumitru : De ăia nu-mi pasă. Oful meu e că mă lasă Doina. Trebuie să se întoarcă în satul ei, pentru că i-au ieșit vorbe.

Petre : Și rămîi singur ?

Dumitru : Aș ! O trimite pe cumnată-sa, Mărioara. Că așa sînt eu... fanilist.

### ACTUL II

Dumitru stă la masă cu alte sticle.

Dumitru : Să mai vină un rînd ! Ești fată bună, Mărioară. Dar și eu sînt darnic.

Mărioara : Că doar nu dai de la tine. Pantofii sînt din „Dealul Mare”, rochia din lipsuri...

Dumitru : Eu am lipsuri ?

Mărioara : Nu tu, cîntarul.

Dumitru : Hai să mergem acasă. Și să luăm niște sticle cu noi, că poate ni s-o face sete.

Mărioara : Să mergem, că la ora asta trebuia să fie închis.

Dumitru : Cine să fie închis ?

Mărioara : Bufetul.

Dumitru : Ftiu ! că m-ai speriat...

### ACTUL III

a fost scris de instanța de judecată.

## UN PAT TARE

La una din unitățile întreprinderii agricole de stat Săhăteni, au început să dispară sacii în care se transportau furajele Azi făcea picioare un sac, mîine altul și toți se opreau în preajma lui Gheorghe Alexandru. Acesta în loc să care furaje cu sacii, începuse „să care” sacii. Pe unii i-a vîndut, alții au fost găsiți în patul său, drept saltea. Pesemne că își pregătise omul să doarmă pe moale. Dar pentru treaba asta a fost nevoit să se culce vreo trei luni pe un pat tare.

## DREPT LA TENTA

ÎN JUDEȚUL  
BRAHOVA

### • ÎN RAMĂ •

Cine are nevoie de geamuri, polietilenă, rame sau dulapuri din beton pentru sere solare să se adreseze cu încredere la C.A.P. Drăgănești. Acolo există în stoc asemenea materiale în valoare de peste 100 mii lei.

Nu este vorba de vreun depozit pentru aprovizionare, ci de materiale rămase de la construcția sereilor. Deși acestea trebuiau să se întindă pe o suprafață de 10 mii metri pătrați s-a realizat numai jumătate. Pe restul suprafeței, nepăsarea poate fi pusă în ramă, că au destulă ramă în stoc.

Șoferul C.A.P.-ului din comuna Mislea, nu aduce oamenii de la locul de muncă, fiind preocupat de transporturi personale.



— Fraților, luați-ne și pe noi, că iar ne-a lăsat șoferul de căruță !!!

## SOLUȚIE IMPOSIBILĂ

La C.A.P. Tîrșorul Nou, grădina de legume se află la un kilometru de locul unde legumele sînt sortate și ambalate

Ce-i drept nu e distanță mare un kilometru însă s-ar putea face economie la mijloace de transport și nu s-ar mai deprecia produsele pe drum.

— Și ce să facem ? m-a întrebat un localnic,  
— Foarte simplu ! Șoproșorul pentru sortare și grădina să fie în același loc

— Imposibil. Acolo unde se face acum sortarea nu avem loc de grădină.

Pagină realizată de  
VLADIMIR PANĂ  
și  
ANDREI CROITORU

Desene de  
T. PALL

## PE TĂCUTE

Cînd am ajuns la Cosmînele era pe-nserat. Deși sînt un mare admirator al naturii, nu-mi prea surîdea să înnoptez la sinul ei. Așa că m-am interesat pe unde aș putea găsi un adăpost.

— Vedeți că are consiliul popular niște camere oficiale, mi s-a spus.

M-am interesat la consiliu.

— Vă găzduim, dar numai dacă sînteți o persoană discretă, mi-a explicat cineva pe șoptite.

M-am grăbit să arăt legitimația care dovedea că sînt ziarist, deci om discret.

— Știți, nu vrem să se afle la județ de camerele astea; le-am făcut fără autorizație de construcție.

M-am îndreptat apoi spre clădirea cu pricina. Trei încăperi. În prima se vindea pîine (după cum fusesem de fapt prevenit, de la consiliu). Dar și în celelalte două se extinsese tot cooperativa de consum.

— O să vă facem totuși loc să puneți capul jos, am fost asigurat, tot pe șoptite. Dar, avem și noi o rugăminte.

— ?

— Să nu povestiți că ne-am extins în toate trei camerele. Să nu afle la consiliul comunal, fiindcă nu ne-au dat aprobare decît pentru una. Dar dacă tot stăm fără contract și nu platim nimic, am zis să le folosim pe toate...

Pînă la urmă am reușit totuși să ațipesc. A doua zi dimineață — văzînd că aici e casa nimănui — m-am extins și eu în toată camera și am amenajat-o drept patinoar artificial. Dacă tot poate să facă fiecare ce-l taie capul... Dar discreție, vă rog, să nu se afle la consiliul popular comunal sau la cel județean.